



БОГОГЛАСНЫЙ ПЕСНОПЕВЕЦ

НОТНЫЙ СБОРНИК

К 300-ЛЕТИЮ СО ДНЯ КОНЧИНЫ
СВЯТИТЕЛЯ ДИМИТРИЯ РОСТОВСКОГО

ΔR

По благословению Высокопреосвящейнейшего Кирилла
Архиепископа Ярославского и Ростовского

Составитель Л. Зуммер
Оформление М. Бороздинского



C

ВЯТИТЕЛЬ ДИМИТРИЙ РОСТОВСКИЙ принадлежал к числу просвещеннейших мужей своего времени. На Ярославской земле были написаны многие его великие труды, обогатившие русскую духовную мысль. Нам он известен как проповедник, учитель, добрый пастырь народа и «неподражаемый в повествовательном слоге писатель, красноречивый вития, богогласный песнопевец».

Вступив в управление Ростовской епархией, святитель с пламенной ревностью отдался попечениям о спасении вверенной ему паствы. Так как недостатки духовенства происходили прежде всего от непросвещенности, то святитель устроил в Ростове при своем митрополичьем доме училище для детей священнослужителей, где наряду с другими предметами преподавалось и пение. В «Учебнике грамматики» того времени говорится об ученике, имени Михаил, весьма способном к пению. Речь учителя к ученикам тоже указывает на пение: «премудрости чада, книги любите, не токмо тыя, яже чтутся, имже научистесь, начинши от первого аз, даже до последняго иpsilonон, но и яже поются через низкое ут, и высокое ля». Вновь учрежденная школа состояла из трех отделений и в каждом был особый учитель. Но святитель Димитрий сам был здесь главным учителем и воспитателем. Он часто заходил в училище, слушал воспитанников, иногда заменял учителей, сам объяснял уроки, в посты исповедывал учеников и приобщал Христовых Таин. По праздникам святитель собирал учеников ко Всенощной и Литургии в соборную церковь и следил за посещением ими Богослужений, для чего во время Всенощной, после первой кафизмы, благословляя их, наблюдал, нет ли отсутствующих.

Будучи на ростовской кафедре, святитель Димитрий по образцам киевским устроил в духовном училище многоголосный хор и сам руководил им. При митрополичьем Богослужении обычно пел хор учеников, сопровождая Владыку иногда даже в другие приходы. Пение хора составляло великое утешение для его возвышенной, созерцательной души. Святитель любил и певчих своего хора. Так, в день своего тезоименитства, за три дня до смерти, святитель Димитрий не мог сам произнести поучения, а заставил читать «певчаго».

Музыкальное образование святитель Димитрий получил в певческой братской школе Киевского Богоявленского монастыря (основателем которого был известный украинский просветитель и политический деятель Лазарь Баранович), где не только учили пению и музыке, но умели внушить любовь к этому занятию. С музыкальным искусством он был хорошо

знаком и питал к нему особенную любовь и расположение; писал стихи (будучи учеником братской школы, он обратил на себя внимание некоторыми самостоятельными работами в стихотворстве) и перелагал их на музыку, составляя вокальные композиции для исполнения хором.

В певческой литературе в области церковно-богослужебного пения имеется небольшой список его музыкальных творений, о существовании которых в настоящее время практически никому не известно. Певческое предание некоторым напевам из рукописных нот, близким к псалмам, дает название «распев свт. Димитрия». Сохранились две «Херувимские песни», положенные на 4 голоса. Одна — в рукописных нотах, другая — переложение свящ. М. Георгиевского (издание В. Гроссе, Москва, 1886 г.), где указано: «Старинный роспев, известный в народе под именем Димитрия святителя Ростовского». У того же свящ. М. Георгиевского есть «Хвалите имя Господне», названная «ростовской», а у Ф. Степанова — «Милость мира» с тем же названием; в рукописных нотах также эти номера приписываются свт. Димитрию.

Но все же в певческой литературе святитель Димитрий Ростовский более известен как сочинитель псалмов, или духовных кантов, положенных им же на музыку. Определение «кант» было заимствовано из Польши («кантычками» назывались там сборники религиозного содержания). В текстах и напевах кантов встречаются многочисленные обороты польского, а также украинского и белорусского происхождения, указывающие на истоки этого жанра. Песни подобного рода, культивировавшиеся православными братскими школами, служили одним из средств противодействия католическому влиянию и утверждения своей национальной самостоятельности. В конце 17-го и в течение 18-го столетий сборники песнопений церковного характера появлялись у нас, и особенно в юго-западной России, в весьма большом количестве, под названием «Псалмов», «Духовных кантов», «Богогласников» и т. д.

Один из таких сборников, принадлежащих пиитическому и музыкальному перу святителя Димитрия, во второй половине 19-го века был подарен игуменьею Павлой, настоятельницей Рождественского женского монастыря, о. Аристарху Израилеву. (Отец Аристарх Израилев — известный знаток и исследователь колокольных звонов; в течение 45 лет, с 1842 г., исполнял обязанности священника при монастыре.) В этом сборнике был обнаружен и самый известный псалом свт. Димитрия «Иисусе мой Прелюбезный...» с акrostихом «Иеромонах Димитрий». На умилительный напев этого псалма в Рождественском женском монастыре издавна на слух распевали «Херувимскую песнь». Священник Аристарх Израилев переложил ее на четыре голоса и обозначил как «напев Рождественского женского монастыря». В 1893 г. в Москве она была напечатана в нотном издательстве П. Юргенсона. Этот же псалом был написан полууставом внизу на иконе «Распятие Христа Спасителя», находившейся в Рождественском Яковлевском монастыре на паперти главной церкви, в которой почивали мощи свт. Димитрия. Икону эту вместе с псалмом писал иеромонах Амфилохий, который при раке мощей святителя служил 43 года (1781–1824), и она была у него келейной иконой.

В 1885 г., 4 июня, Великий Князь Владимир Александрович посетил Ростов и обращенную в Музей ростовских древностей Белую палату, в которой (по легенде) когда-то святитель Димитрий уготкал Петра Великого. Здесь, в присутствии Его Высочества, учениками Рождественского Димитриевского Духовного училища под руководством о. Аристарха был пропет псалом свт. Димитрия «Похвалу принесу сладкому Иисусу». Пение псалма вызвало одобрение Великого Князя. Как этот, так и другие псалмы свт. Димитрия по напевам и по содержанию произвели умилительное впечатление на всех присутствующих. Относительно литературных достоинств текстов кантов можно сказать то же самое, что и о всех стихотворениях того времени, а именно, что они «соответствуют младенчеству, в котором находилась тогда в нашем отечестве поэзия», как справедливо выразился один писатель о стихах, сочиненных

на кончину свт. Димитрия Стефаном Яворским. Что же касается содержания стихотворных текстов псалмов (кантов) свт. Димитрия, то они проникнуты глубоким религиозным чувством, возвышенны и назидательны: в них выражено глубокое смиление и сокрушение о грехах, благоговение перед величием Творца, твердое упование на милосердие Божие, любовь и преданность Сладчайшему Иисусу и теплое обращение к Заступнице всех верующих — Божией Матери. Мелодии кантов благообразны, умилительны, просты. О. Аристарх сохранил оригинальный напев их, выдержал верное слогоударение. Ритмы мелодий и размеры для них он сделал по своему усмотрению. Поэтому насколько псалмов в перевложении о. Аристарха Израилева верны своему оригиналу и соответствуют исторической подлинности, сказать трудно, но если судить с общемузикальной точки зрения, то можно отметить, что изложение о. Аристарха обладает несомненными достоинствами: благообразием, простотою и удобством исполнения.

Движимый желанием сохранить эти нигде ранее не напечатанные, полузаытые песнопения свт. Димитрия и дать более широкое распространение им, о. Аристарх воспользовался имеющейся у него старинной рукописной книгой, гармонизовал и перевложил 8 псалмов (кантов) на 4 голоса.. В 1889 г. в Москве был издан отдельной брошюрой текст псалмов. А в 1891 г. также в Москве, в типографии А. И. Снегиревой, был напечатан сборник «Псалмы, или духовные канты, святителя Димитрия, митрополита Ростовского» с текстом и нотами для четырехголосного исполнения и описанием жизни святителя. В предисловии о. Аристарх приводит доказательства, что эти 8 псалмов действительно сочинены свт. Димитрием — в старинной рукописной книжке все они помечены как принадлежащие перу святителя. В старинной книге В. Нечаева «Свт. Димитрий, Митрополит Ростовский» (М., 1849) говорится: «До нас дошло несколько умилительных песнопений Св. Димитрия, известных под именем псалмов, или духовных кантов. Это молитвенные излияния души, ничего не знающей выше любви к своему Господу и Спасителю. Трогательные напевы усиливают их действие на душу... Сии песнопения, по преданиям Ростовской Яковлевской обители и по другим свидетельствам, принадлежат Св. Димитрию». В 1892 г. Преосвященный Амфилохий, епископ Угличский, издал в виде отдельного приложения к газете «Ярославские губернские ведомости» на большом листе «Псалмы святителя Димитрия», но уже в количестве пятнадцати, собрав их из рукописей Ростовского Спасо-Яковлевского монастыря. Заставки, заглавные буквы и украшения, рисованные самим святителем Димитрием в Киеве, воспроизведены в этом издании из рукописи самого святителя.

В конце XIX века в Московском Румянцевском музее в рукописном фонде хранились 4 книжки нотных кантов. В одной из них помещен псалом свт. Димитрия с акrostихом «Димитрий Саввич архимандрит Новгородский» (святитель Димитрий, как известно, был сыном сотника Саввы Григорьевича Туптало). Этот акrostих имеет чрезвычайную важность: он не только удостоверяет принадлежность псалма святителю, но приблизительно указывает и время его составления. Святитель Димитрий в сане архимандрита

ПСАЛМЫ, или ДУХОВНЫЕ КАНТЫ, СВЯТИТЕЛЯ ДИМИТРИЯ,

МИТРОПОЛИТА РОСТОВСКАГО,

ПЕРЕЛОЖЕННЫЕ НА ЧЕТЫРЕ ГОЛОСА
Протоиеремь церкви Святителя Стефана, Епископа Пермского,
что при первой Московской гимназии,

Аристархом Израилевым.

Надпись Прот. А. Израилев: I) «Псалмы или духовные канты Святителя Димитрия, Митрополита Ростовского, перевложенные на четыре голоса, (Моск.) Тип. И. Снегиревой. 1889 г. Д. 25 л.»¹ Учебник Канонизован при Св. Синоде избранный для библиотек духовно-учебных заведений, какъ материал религиозно-литературного характера для начального чтения учащихся... Учебник Канонизован Министерством Народного Просвещения для употребления въ библиотекахъ духовно-учебныхъ заведений. Учебникъ Канонизованъ Министерствомъ Народного Просвещения... Учебникъ Канонизованъ при Св. Синоде избранный для употребления въ библиотекахъ духовно-учебныхъ школъ.

Москва.
Типография А. И. Снегиревой. Остоженка, Саввинский пер. № 1.
1891.

настоятельствовал в Спасо-Преображенском монастыре в Новгород-Северске с 17 сентября 1699 г. до февраля 1701 г. Следовательно, в этот недолгий период настоятельства в Новгород-Северском монастыре и был составлен этот песенный венец, сплетенный святым в честь и славу своего небесного покровителя, «патрона» (так называет святитель в своих записках св. вмч. Димитрия Солунского).

Первая часть псалма посвящена прославлению мученического подвига святого страстотерпца:

Доброго воя Цареви избранна
Иисусу Христу, врагом непопранна,
Мученик славу — Димитрия чтем мы
И песней венец ему соплетем мы...

Вторая часть псалма носит характер молитвенно-просительный. Святитель Димитрий сначала для всех испрашивает помоши у своего небесного покровителя, а потом себе, «именоносцу», просит долгой жизни на земле и вечного царства на небе:

Стани во помощь всегда вооруженный
Копием, крестом дати, возлюбленный,
Именоносцу, да долго здравствует
И вечне в небе с Христом да царствует.

Святитель Димитрий скончался 28 октября 1709 года. Трагательны обстоятельства, сопровождавшие его блаженную кончину. В них выразилась вся полнота любви и смирения.

Чувствуя приближение смерти, он в последний раз призвал к себе певчих и велел пропеть сочиненные им духовные песни: «Иисусе мой Прелюбезный», «Надежду мою в Бозе полагаю», «Ты мой Бог, Иисусе, Ты моя радость». Он слушал певчих, грязясь у натопленной печки, и это пение услаждало его душу звуками. По окончании пения, отпустив всех, он оставил при себе любимого своего певчего и «усерднейшаго в трудах ему помощника» Савву Яковleva, который был переписчиком его сочинений. Он продолжал с ним беседовать, рассказывал ему о своей жизни, как он провел ее в юности и в совершенном возрасте, и как он молился Господу Богу, Пречистой Его Матери и всем Святым угодникам Божиим. «И вы, дети, такожде молитеся», — прибавил святитель. Потом благословил певчего и, провожая его из кельи, поклонился ему едва не до земли и благодарили его за усердие в переписке сочинений. Пораженный таким смирением своего Владыки и столь низким поклоном, певчий, заплакав, удалился. Это был последний человек, юный певчий Савва Яковлев, видевший святителя Димитрия живым.

Вот и все, что известно о певческой деятельности Ростовского святителя. Димитрий Ростовский прославлен Церковью ревнителем православия, искоренителем раскола, Ростовским целебником и «песноначинателем» Ростовского края, оставившим нам наследие «во псалмех, и пениях и песнях духовных».

Людмила Зуммер

Кантата

200-лѣтнemu юбилею
со дная кончины

Св. Димитрія Ростовскаго Чудотв.
28^{го} Октября 1909 г.

Музыка Свящ. В. Зиновьева.

Пропаръ Св. Димитрію.
Знаменного роспѣва.

Гармонизация А. Д. Кастальского.

Г. Ярославль.
Литографія и компоноватиye Ф. П. Дурдеса.

Кантата

200-літнemu юбileю со дня кончины бе. Димитрія
Ростовскаго чудотворца

28^{го} Октября 1909 г.

Муз. Свящ. В. Зиновьева.
Слова Свящ. А. Державина.

The musical score is handwritten in black ink on four staves. The key signature is G major (one sharp). The time signature is 6/8. The lyrics are written in cursive Russian script below the corresponding musical measures. The first staff starts with a single note followed by a measure of six eighth notes. The second staff starts with a measure of six eighth notes. The third staff starts with a measure of six eighth notes. The fourth staff starts with a measure of six eighth notes. The lyrics are as follows:

за - зо - ра - ем - ся
Ра - зуи - ся, Фре - ний Ро - стовъ!
свят - лвий, тор - жест - вен - ный День на - бой,
гор - не - е не - бо те -
и - у - лв. да - ем - ся, ге - ству - етъ Русь bla - го - дар - ной хва - лой;

Ты со_хра_на_ешь бо_гат_смво бе_зуп_ко_н_о - с въмир_ной о_ бы_те_ли мо_жн_и Mo_ж_о,

Кто на_съ се_ ѿд_на со_брал_на сва_щен_но_е, пол_но_е свят_лыхъ ми_нуж_тъ тор_жес_тв_.

Solo. Баритонъ.

Он_и_е Ди_ми_три_е! ны_нъ ис_пол_ни_лось роб_но д_ва бъ_ка сък_он_ти_ны Тво_е_й,

Хоръ закрыто.

Серд_це отъ ра_дост_ныхъ чувств_не_ре_пол_ни_лось, хо_гет_ся бы_сн_а_зать ихъ но_ско_рый.

9

Въ сон-миль ве-ли-кихъ Рос-тоб-скиихъ свя-ти-те-леи, бывалъ мы си-а-ю-щай
 и про-вѣрилъ.

но-вой звон-домъ, Луч-ший изъ на-шихъ ду-хов-ныхъ у-чи-те-леи,

Solo. Менотъ и Баритонъ

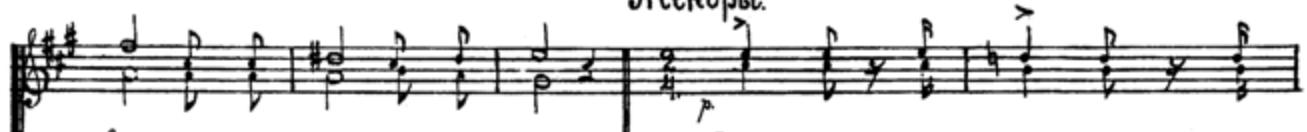
Пра-вед-нико съ лю-бя-щай, гут-кои ду-шой. Все Тво-я жизнъ мо-го.

Мужской хоръ. {Закрыто}

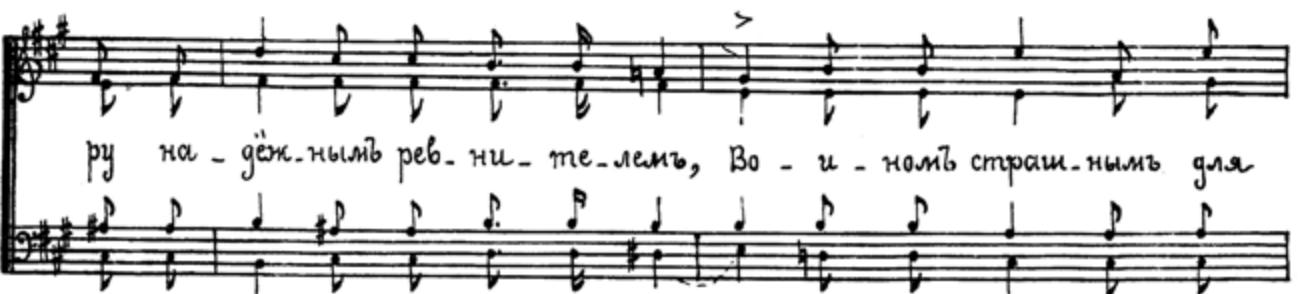
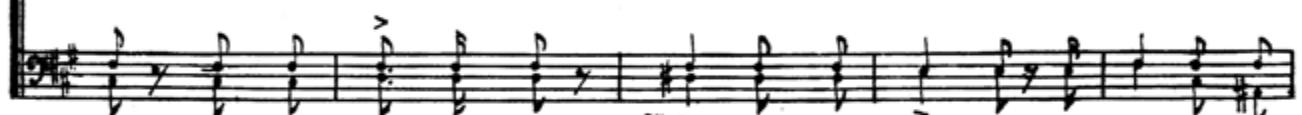
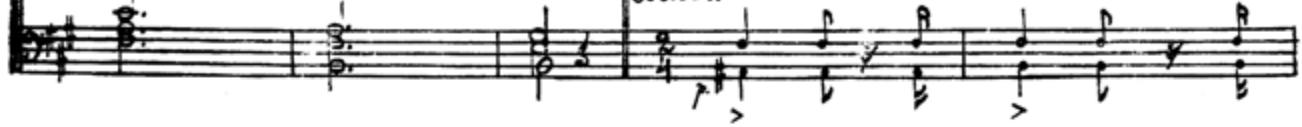
тру-дна-я, ги-ста-я, йо-спо-ду-йо-гу бы-ла от-да-на.

Слов-но на не-бѣ за-ре зо-ло-ти-ста-я, Въ сум-ра-ю

Пеноры.



Бассы.



тём-ныхъ бра-говъ, Паст-въ и на-сты-рялъ-муд-рый въ свя-ти-те-лемъ,

 Дру-гамъ - От-чолъ для сбо-ихъ от-ро-кобъ. Жиз-ни Тво-ей бла-го-

 дат-ной си-а-ни-е, грѣ-стъ сбо-и-ми лу-га-ми и нась...

 Даи же намъ по-мощь въ го-да ис-пы-та-ни-я,

 На-ши мо-лит-вы при-ми и сей часъ.

Ро - ёнъ ми - лой будь бър - кымъ хра - ни - те - лемъ, бър - кымъ хра -

Ро - ёнъ ми - лой будь бър - кымъ хра - ни -

Ро - ёнъ ми - лой будь бър - кымъ хра -

бългъсъ Ро - ёнъ ми - лой будь бър - кымъ хра - ни -
тот же Георгий Басаев вспоминает
ни - те - лемъ

Бъдъ твой Ве - ли - кий Ро - стобъ со - хра - ни,

Бъдъ твой

- те - лемъ

ни -

Бъдъ твой, Ве - ли - кий Ро - стобъ со - хра -

Бъдъ твой

Бъдъ твой, Ве - ли - кий Ро - стобъ со - хра - ни, Ве - ли - кий Ро -

стобъ со - хра - ни, Дай Им - пе - ра - то - ру, Церк - бы и

ни, — — —

Дай Им - пе -

стобъ со - хра - ни, Дай Им - пе - ра - то - ру, Церк - бы и жи -

жи - те - лемъ, церк - бы и - жи -

церк - бы и - жи - - - те - лемъ Дол - ги - е, го - ви - ми - е,

го - то - ру,

те - лемъ, Церк - бы и - жи - те - лемъ

it Медленно. Legato

мир - кв - е ёни. Всюль, кто Ме - ба при - зо - вейт со - сии.

ре - чи - емъ, Ми - лась у Го - га. От - ча ис - про - си, — — —

Торжественно.

Да гро - мо - глас - но - е льет - ся хва - ле - ни - е:

Сла - ба Ди -

Сла - ба Свя - ти - те - ли! Сла - ба бо - бъ - ки бъ -

мит - ри - ю! Сла - ба

кобъ на Ру - си! Сла - ба Ди - мит - ри - ю! Сла - ба Свя - ти - те - ли!

2/4

Сла - ба бо - бъ - ки бъ - кобъ на Ру - си!

Пропаръ

Святителю Димитрію.
Гласъ 8⁺

Бодро.

Гармонизация АДКастальского.

Богъ Го-сподь и а-ви- ся намъ, бла- го - сло- венъ

гря-дый бо и - мя Гос- под- не. Гос- под- не.

Для окончания предъ
тропаремъ.

Знамененный распевъ Гл. 8⁺

Пра- во - славі - я реб - ни - те - - мо и рас - ко - ла ис -

ко - ре - ни - те - лю, Рос - сий - скій уль - леб' — ни - ге и но - вый

хъ ю - гу мо - лим - бен - ни - те, сти - сан - ми тво - и - ми бу - ихъ

у - цъ - ло - муд - риль е - си, упъ - ни - ѿ ду - хов - на - я

Ди - мит - рі - се бла - жен - не, мо - ли Хри - ста ю - га спа - сти.

и Им - пе - ра - то - ру на - ше - му Ни - ко - ла - ю А - лек - санд -

замедляя.

ро - ви - гу и все - му на - слѣ - ди - ю и держа - вѣ - с - го.

ДОМАШНЕЕ ПѢНИЕ ПРАВОСЛАВНОГО ХРИСТИАНИНА.



РѢСПЬВЪ ДМИТРІЙ СВЯТИТЕЛЬ РОСТОВСКАГО

НА 4 ГОЛОСА

и ФОРТЕПІАНО

ПОЛОЖИЛЬ

Бѣженинкъ Михаилъ Георгіевскій

ПРОДАЕТ ОН ВО ВСѢХЪ

МУЗЫКАЛЬНЫХЪ МАГАЗИНАХЪ.

ИЖЕ ХЕРУВИМЫ.

Старинный роспѣвъ извѣстный въ народѣ
подъ именемъ Димитрія Святителя Ростовскаго.

На 4 голоса и фортепіано положилъ
Священникъ Михаилъ Георгіевскій.

Не скоро.

Дискантъ 1.

Теноръ 1.

Дискантъ 2.

Теноръ 2.

Альтъ.

Басъ.

Piano.

И_ же иже хе_ру_ви - - мы иже хе_ру_ви -

и

и

и

и

и

и

мы тайно тайно обра_зу - - ю_ще обра_зу - ю - ще,

и

и

и

и

и

и

И жи - во_тво_ря_щей Тро - - - и цѣ и жи - во_творяющей

Тро_и - цѣ три_свя - ту_ю пѣсни припѣ - ва - - - юще

припѣ_ва _ ю _ ще, Вся _ ко_е нынѣ нынѣжитей
 ское нынѣжи_тейско_е от_ло_жимъ по_пе_че _ _ _ ві_е

попе - че - ни - е А_минь. Я_ко да Царя всъхъио_ды -

мемъцаря всъхъио_ды_мемъ, ан_гельски_ми не - ви - - димо

A musical score consisting of eight staves of music. The top four staves are for two voices (Soprano and Alto) and a piano. The bottom four staves are for the piano. The music is in common time, with various key signatures (G major, F# major, C major, G major). The lyrics are written in Russian, appearing below the vocal parts. The vocal parts sing "до-ри-но - си-ма чин - - ми. Ал-ли - лу-и-а, ал-ли-", followed by "ал-ли - лу-и-а, ал-ли - лу-и-а." The piano part provides harmonic support with chords and bass lines. The score is divided into four systems by vertical bar lines.

Дозволено цензурою Москву 2 Сентября 1886 г. Цензоръ Протоіерей Сімеонъ Вишняковъ.

ПЕРВЫЙ ПЕСЕННИК ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ.

Составилъ В. М. Орловъ.

1) Съ нами Богъ! Московского напѣва. 2) Христосъ Воскресе. Соч. Архим. Феофана. 3) Тѣло Христово пріимите. Московского напѣва. 4) Радуйся невѣсто неневѣстная, то-же. 5) Славнобо прославися и Господа пойте. 6) Воскресни Боже. 7) Господи, прежде даже до конца. 8) Святъ Господь Богъ нашъ. 9) Во царствіи Твоемъ. Москов. напѣва. 10) Не отврати лица Твоего, то-же. 11) Далъ еси достояніе Твое, москов. напѣва. 12) Господи помилуй, уральского напѣва. 13) Душе моя, музыка В. М. Орлова. 14) Чертогъ Твой, его-же. 15) Господи, спаси благочестивыя и Святый Боже. 16) Тебе поемъ, муз. В. О. Орлова. 17) Отца и Сына, его-же. 18) Единъ Святъ, его-же. 19) Херувимская, его-же. 20) Хвалите имя Господне, муз. И. Д. Лаврова. 21) Въ молитвахъ неусыпающую Богородицу, симоновского напѣва, соч. Іером. Виктора. 22) Съ вышнихъ призирая, то-же. 23) Милость мира и Тебе поемъ, ростовского напѣва, переложилъ Ф. Е. Степановъ. 24) О Тебѣ радуется, греческ. распѣва, перелож. Свящ. В. М. Металловъ. 25) Благообразный Іосифъ, болгарск. распѣва, перел. онъ-же. 26) Чашу спасенія пріиму, кіевск. распѣва, пер. онъ-же.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Издание П. П. Сойкина. 12, Стремянная, 12.

Бесплатное приложение къ журналу «Русский Паломникъ». Книга XII, за Декабрь 1897 г.

№ 23. Милость мира и Тебе поемъ.

Ростовскаго напѣва.*)

Тихо и плавно.

Переложилъ Ф. Е. Степановъ.

Дискантъ.
Альтъ.

Теноръ.
Басъ.

славы, славы Тво-е-я, славы
 Тво-е-я осан-на въ выш-
 - ныхъ, Бла-го-сло-венъ гря-дый во-
 и-мя Гос-под-не, о-сан-на въ выш-
 - ныхъ, о-сан-на, о-
 сан-на въ выш-нихъ.

p

А - ми́нь.

p

А - ми́нь.

p

Те - бо по -

е́мъ, Те - бе, bla - го - сло - вимъ,

Te -

бе bla - го - да римъ

Гос - по - ди,

#8

и мо - лим - ти - ся Bo - же

нашъ, Bo - же нашъ,

и мо - лим - ти - ся Bo - же нашъ.

Псаломъ,
или
Пснь молитвеннаѧ,
Сочиненнаѧ
Свѧтитеѧ сѧ димитріемъ,
Архіепоюитомъ Ростовскимъ,
Когда онъ быа ѿ єромонахомъ,
и переложеннаѧ на четыре голоса
Протоієреемъ
Диристархомъ Израиасвымъ.

Протяжно.

Дискантъ.
Альтъ.

И - и - су - се мой прелю без - ный, серд - цу сла - до - сте,

Теноръ.
Басъ.

Е - ди - на въ скорбехъ у - тѣ - ха, мо - я ра - до - сте.

Рцы ду - ши мо - ей: тво - е есмь Азъ спа - се - ні - е,

О - чи - ще - ні - е грѣ - ховъ и върай все - ле - ні - е.

Мнѣ же Те - бѣ Бо - гу bla - go при - лѣп - ля - ти ся,

Отъ Те - бе ми - ло - сер - ді - я на - дѣ - я - ти ся.

Отъ Московскаго Духовно-Цензуриаго Комитета печатать дозволяется. Москва. 29 Апрѣля
1893 г. Цензоръ Священникъ Иоаннъ Петровавловскій.

Печатанія В. Гроссе, въ Москвѣ, Мыльниковъ пер., соб. д.

A musical score for a Russian Orthodox chant, featuring six staves of music and lyrics in Russian. The music is written in G major, common time, with a basso continuo part indicated by a bass staff and a cello-like staff below it. The lyrics are in Russian, with some words in all-caps.

Ни ктo же мнъ въмo ихъ бѣ дахъ мнo гихъ по мо жетъ,

Аще не Ты, о все bla гий И и су се Bo же!

Хо твніе мнъ еди но съ To бо ю бы ти:

Даждь ми Те бе Хри ста въсердцъ все гда и мѣ ти.

Из воль во мнъ о би та ти, благъмнъ яв ляй ся,

Мно ю грѣшнъмъ не дос той нымъ не воз гну шай ся.

Ис - че - зе въбо - лѣзни жи - вотъ безъ Те - бе - бо - га:
 Ты мнѣ крѣ - пость и здра - ві - е, Ты сла - ва - мно - га.
 Ра - ду - ю - ся азъ о Те - бѣ и ве - се лю - ся,
 И То - бо - ю во вся вѣ - ки, Боже, хва - лю - ся.

ПРИМѢЧАНІЕ. Этотъ псаломъ, сочиненный св. Димитріемъ стихами съ акrostичомъ его: „Іеромонахъ Димитрій,” написанъ полууставомъ внизу на иконѣ Распятія Христа Спасителя, находящейся въ Ростовскомъ Яковлевскомъ монастырѣ на паперти главной церкви, въ которой почивають мощи св. Димитрія. Икону эту на дескѣ, вмѣстѣ съ псаломомъ, писаль гробовой Іеромонахъ Амфилохій, который при ракѣ мощей св. Димитрія служилъ 43 года (1781-1824), и она была у него келейною иконою. Предъ этой иконою, поставленною за стекломъ въ нишѣ сѣверной стѣны, близъ могилы сего благочестиваго старца, теплится неугасимая лампада, по завѣщанію Графини А. А. Орловой-Чесменской, которая благотѣпло украсила и самыи кіотъ этой иконы.



СОДЕРЖАНИЕ

От составителя.....	3
Кантата 200-летнему юбилею со дня кончины святителя Димитрия, Ростовского чудотворца. 28 октября 1909 г. Муз. свящ. В. Зиновьева.	
Сл. свящ. А. Державина.....	8
Тропарь святителю Димитрию. Гармонизация А. Кастальского.....	15
Сочинения святителя Димитрия	
Херувимская песнь. Переложение свящ. М. Георгиевского	18
Милость мира. Переложение Ф. Степанова	24
Псалом «Иисусе мой прелюбезный». Переложение свящ. А. Израилева.....	29

БОГОГЛАСНЫЙ ПЕСНОПЕВЕЦ

К 300-летию со дня кончины святителя Димитрия Ростовского

Нотный сборник

Составитель А. Зуммер
Оформление М. Бороздинского

В настоящий сборник включены произведения из музыкального наследия святителя Димитрия Ростовского в переложениях русских духовных композиторов конца XIX — начала XX века.

Открывают сборник два произведения, написанные специально к 200-летнему юбилею со дня кончины святителя и исполнявшиеся на праздновании в 1909 г.

Музыкальные тексты публикуются репринтно.

Подписано к печати 18.09.2009. Формат 60 × 90 $\frac{1}{8}$. Объем 4,0 усл. печ. л.
Бумага офсетная. Печать ризографическая. Тираж 500 экз. Заказ №



Издательство Александра Рутмана

150063, Ярославль, 63, ул. Труфанова, 24-4-89. Тел. (4852) 53-16-29. E-mail: arutman@yandex.ru

Отпечатано в типографии «Канцлер». 150008, Ярославль, Клубная ул., 4-49.
Тел. (4852) 24-34-52. E-mail: kancler2007@yandex.ru